

Gemeinde- blatt

kostenlos an
alle Haushalte

4. Jahrgang · 31. August 2001 · Nr. 8

AMTS- UND MITTEILUNGSBLATT DER GEMEINDE LEUTERSDORF



Liebe Mitbürgerinnen, liebe Mitbürger,

obwohl es langsam auf den Herbst zu geht, wird die Gemeinde noch einige Baumaßnahmen im Monat September und Oktober neu beginnen. Vom Amt für ländliche Neuordnung Kamenz wurden uns Fördermittel für die Dacherneuerung der ehemaligen Grundschule Spitzkunnersdorf, für die Parkplatzgestaltung neben dem Verwaltungsgebäude und für die Stützmauer an der Dorfstr. bewilligt. In der Gemeinderatssitzung am 20.08.01 haben wir die Vergabe der Baumaßnahme an den Baubetrieb bestätigt. Somit wird im September mit der Dacherneuerung und im Oktober mit dem Bau des Parkplatzes begonnen.

Obwohl die Gelder für die Stützmauer an der Dorfstr. bewilligt wurden, können wir leider in diesem Jahr nicht mehr mit dieser dringenden Aufgabe beginnen, da parallel auf einer Länge von etwa 350 m die Trinkwasserleitung durch die SOWAG, die Gasleitung durch die GASO und der Schmutzwasserkanal durch den Zweckverband „Obere Mandau“ mit gebaut werden sollen. Da auch die Gelder für den Schmutzwasserkanal noch nicht zur Verfügung stehen und die GASO 2001 keine Mittel mehr für diese Investition zur Verfügung hat, werden wir die gesamte Baumaßnahme im Frühjahr nächsten Jahres beginnen. Ich bitte, dass die Anlieger sich auf diese veränderte Situation einstellen. Sobald wir eine konkrete Aussage treffen können, werde ich die Anlieger dieses Bauabschnittes zu einer Beratung einladen.

In der Zeit vom **14.09. - 16.09.01** wird unser großes **7. Windparkfest** auf dem Wacheberg stattfinden.

Am Samstag, den **15.09.01., 14.30 Uhr** wollen wir dieses Jahr schöne Pferde aus unserem Ort vorführen und bewundern. Es wird eine **Pferdeparade**, die man sich nicht entgehen lassen sollte.

Teilnehmer können sich noch bis 07.09.01 bei der Gemeinde melden. Wir hoffen, es wird ebenso ein Erfolg, wie unsere Hundeschau im letzten Jahr.

Zum Schluss möchte ich mich ganz herzlich beim Bauhandwerk Friedhart Seidel für die gesponserten Bänke an der Bushaltestelle „Kirche“ in Spitzkunnersdorf und bei der Kreissparkasse Löbau-Zittau, die uns den Wetterschutz für diese Haltestelle gesponsert haben, bedanken. Ein Dankeschön geht auch heute an Herrn Günter Reinke auf der Friedensstr., der zwei wunderschöne Sitzgruppen in der Parkanlage der Gemeinde selber gebaut und aufgestellt hat. Er pflegt auch diese Parkanlage mit viel Liebe. Ebenfalls haben wir eine gute Einwohnerin auf der Bergstr., die stets die Stelle „Dörfelblick“ so schön in Ordnung hält. Ich möchte deshalb Frau Elfriede Koschnik ganz herzlich Danke sagen. Natürlich gibt es noch viele andere, die für unsere schöne Gemeinde viel Freizeit übrig haben und zum Teil Geldausgaben tätigen, um in den jeweiligen Wohnbereich alles in Ordnung zu halten, auch diesen Ungenannten soll heute ein herzliches Dankeschön gesagt werden.

Mit freundlichen Grüßen

Ihr Bürgermeister
Bruno Scholze



Blick Wiesental

Foto: G. Wäntig

Termine für den Monat September 2001

- 1.9. Tag der offenen Tür – Feuerwehrdepot
FFw Leutersdorf
- 1.9. Depotfest – Feuerwehrdepot
FFw Spitzkunnersdorf
- 1.9. Karaseklauf – Start Sportplatz
TSV 1861 Spitzkunnersdorf e.V.
- 6.9. Radpartie zum Bürgstein (vorher anmelden)
TSV 1861 Spitzkunnersdorf e.V. – RRR
- 14.-16.9. 7. Windparkfest**
Traditionsverein Lindeberg e.V. u. andere Vereine
- 14.9. 19.00 Uhr: Unterhaltung mit den Spreequell-
musikanten
- 15.9. 13.00 Uhr: Windparkklauf
14.30 Uhr: Pferdeparade
16.00 Uhr: Modenschau
19.30 Uhr: Beginn des Abendprogrammes mit
der Band von Dr. Taste
- 16.9. 11-13 Uhr: Simultanschach
14-18 Uhr: Blasmusik mit den Löbauer Berg-
musikanten unter der Leitung von
Herrn Joachim Gocht
- 18.9. Kaffeenachmittag in der Niederschenke
Seniorenverband Spitzkunnersdorf e.V.
- 22.9. Sportlerball des TSV 1861 Spitzkunnersdorf e.V.
im Kretscham
- 27.9. Tagesfahrt – Senioren Spitzkunnersdorf
- 29.9. Königsschießen
Schützengesellschaft 1859 e.V.

Öffentliche Bekanntmachungen

Gemeinde Leutersdorf
Landkreis Löbau-Zittau

Bekanntmachung

über die Auslegung des Stimmberechtigtenverzeichnisses und die Erteilung von Stimmscheinen für den Volksentscheid am 21. Oktober 2001

1. Das **Stimmberechtigtenverzeichnis** zum Volksentscheid für die Stimmbezirke der Gemeinde Leutersdorf liegt in der Zeit vom **01.10.01 bis 05.10.01 während der Dienststunden** und am **Dienstag, den 02.10.01 bis 18.00 Uhr im Zimmer 8 der Gemeindeverwaltung Leutersdorf, Hauptstraße 9 in 02794 Leutersdorf**, zu jedermanns Einsicht aus.

Der Stimmberechtigte kann verlangen, dass in dem Stimmberechtigtenverzeichnis während der Auslegungsfrist der Tag und der Monat seiner Geburt unkenntlich gemacht wird.

Abstimmen kann nur, wer in das Stimmberechtigtenverzeichnis eingetragen ist oder einen Stimmschein hat.

2. Wer das Stimmberechtigtenverzeichnis für unrichtig oder unvollständig hält, kann während der Auslegungsfrist, spätestens am 05.10.01 bis 12.00 Uhr beim Bürgermeisteramt Leutersdorf, Hauptstraße 9, 02794 Leutersdorf, Einspruch einlegen.

Der Einspruch kann schriftlich oder durch Erklärung zur Niederschrift eingelegt werden.

3. Stimmberechtigte, die in das Stimmberechtigtenverzeichnis eingetragen sind, erhalten bis spätestens zum 30.09.01 eine Stimmbenachrichtigung.

Wer keine Stimmbenachrichtigung erhalten hat, aber glaubt, stimmberechtigt zu sein, muss Einspruch gegen das Stimmberechtigtenverzeichnis einlegen, wenn er nicht Gefahr laufen will, dass er sein Stimmrecht nicht ausüben kann.

Stimmberechtigte, die nur auf Antrag in das Stimmberechtigtenverzeichnis eingetragen werden und die bereits einen Stimmschein und Briefabstimmungsunterlagen beantragt haben, erhalten keine Stimmbenachrichtigung.

4. Wer einen Stimmschein hat, kann an dem Volksentscheid durch persönliche Stimmgabe in einem beliebigen Stimmbezirk des Abstimmungsgebiets
oder
durch Briefabstimmung teilnehmen.

5. Einen Stimmschein erhält auf Antrag,

- a) ein in das Stimmberechtigtenverzeichnis eingetragener Stimmberechtigter,
 - aa) wenn er sich am Abstimmungstag während der Abstimmungszeit aus wichtigem Grunde außerhalb seines Stimmbezirkes aufhält,
 - bb) wenn er seine Wohnung ab dem **15.09.01** in einen anderen Stimmbezirk
 - innerhalb der Gemeinde
 - außerhalb der Gemeinde, wobei die Eintragung in das Stimmberechtigtenverzeichnis am Ort der neuen Wohnung nicht beantragt worden ist, verlegt.

cc) wenn er aus beruflichen Gründen oder infolge Krankheit, hohen Alters, eines körperlichen Gebrechens oder sonst seines körperlichen Zustandes wegen den Abstimmungsraum nicht oder nur unter nicht zumutbaren Schwierigkeiten aufsuchen kann;

b) ein nicht in das Stimmberechtigtenverzeichnis eingetragener Stimmberechtigter,

aa) wenn er nachweist, dass er ohne sein Verschulden die Antragsfrist auf Aufnahme in das Stimmberechtigtenverzeichnis nach § 7 der Verordnung des Sächsischen Staatsministeriums der Justiz zur Durchführung des Gesetzes über Volksantrag, Volksbegehren und Volksentscheid (VVVGVO) in Verbindung mit §15 Abs. 1 der Verordnung des Staatsministeriums des Innern über die Durchführung der Wahlen zum Sächsischen Landtag (Landeswahlordnung – LWO) (bis zum **30.09.01**) oder die Einspruchsfrist gegen das Stimmberechtigtenverzeichnis nach § 7 VVVGVO in Verbindung mit §19 Abs. 1 LWO (bis zum **5.10.01**) versäumt hat,

bb) wenn sein Recht auf Teilnahme an dem Volksentscheid erst nach Ablauf der Antragsfrist nach § 7 VVVGVO in Verbindung mit § 19 Abs. 1 der LWO entstanden ist,

cc) wenn sein Stimmrecht im Einspruchsverfahren festgestellt worden und die Feststellung erst nach Abschluss des Stimmberechtigtenverzeichnisses zur Kenntnis des Bürgermeisteramtes gelangt ist.

Stimmscheine können von in das Stimmberechtigtenverzeichnis eingetragenen Stimmberechtigten bis zum 19.10.01, 18.00 Uhr, beim Bürgermeisteramt mündlich oder schriftlich beantragt werden.

Im Falle nachweislich plötzlicher Erkrankung, die ein Aufsuchen des Abstimmungsraumes nicht oder nur unter nicht zumutbaren Schwierigkeiten möglich macht, kann der Antrag noch bis zum **Abstimmungstag, 15.00 Uhr**, gestellt werden.

Versichert ein Stimmberechtigter glaubhaft, dass ihm der beantragte **Stimmschein** nicht zugegangen ist, kann ihm **bis zum Tag vor dem Volksentscheid, 12.00 Uhr**, ein neuer Stimmschein erteilt werden.

Nicht in das Stimmberechtigtenverzeichnis eingetragene Stimmberechtigte können bei Vorliegen der oben unter Buchstabe b genannten Gründe den Antrag auf Erteilung eines Stimmscheins noch bis zum Tag des Volksentscheids, 15.00 Uhr, stellen.

Wer den Antrag für einen anderen stellt, muss durch Vorlage einer schriftlichen Vollmacht nachweisen, dass er dazu berechtigt ist.

Der Antragsteller muss den Grund für die Erteilung eines Stimmscheins glaubhaft machen.

6. Ergibt sich aus dem Stimmscheinantrag nicht, dass der Stimmberechtigte vor einem Stimmbezirksvorstand abstimmen will, so erhält er mit dem Stimmschein zugleich

- a) einen amtlichen Stimmzettel,
- b) einen amtlichen hellgrünen Abstimmungsumschlag,
- c) einen amtlichen, mit der Anschrift, an die der Abstimmungsbrief zurückzusenden ist, versehenen rosa Abstimmungsbriefumschlag und
- d) ein Merkblatt für die Briefabstimmung.

Diese Stimmunterlagen werden ihm vom Bürgermeisteramt auf Verlangen auch noch nachträglich ausgehändigt. Die Ab-

holung von Stimmschein und Briefabstimmungsunterlagen für einen anderen, ist nur im Falle einer plötzlichen Erkrankung zulässig, wenn die Empfangsberechtigung durch schriftliche Vollmacht nachgewiesen wird und die Unterlagen dem Stimmberechtigten nicht mehr rechtzeitig durch die Post übersandt oder amtlich überbracht werden können.

Bei der Briefabstimmung muss der Abstimmende den Abstimmungsbrief mit dem Stimmzettel, dem Abstimmungsumschlag und dem Stimmschein so rechtzeitig an die angegebene Stelle absenden, dass der Abstimmungsbrief dort spätestens am **Abstimmungstag bis 18.00 Uhr** eingeht.

Der Abstimmungsbrief wird im Bereich der Deutschen Post AG als Standardbrief ohne besondere Versendungsform unentgeltlich befördert. Er kann auch in der auf dem Abstimmungsbrief angegebenen Stelle abgegeben werden.

Leutersdorf, den 31.08.01



Scholz

Scholz, Bürgermeister

Öffentliche Gemeinderatssitzung

Die nächste **öffentliche Gemeinderatssitzung** findet am **Montag, dem 24. September 2001, 19.00 Uhr**, im **Sitzungszimmer, Hauptstraße 24, in Leutersdorf**, statt.

Die Tagesordnung entnehmen Sie bitte den jeweiligen Aushängen an der Verkündigungstafel des Gemeindeamtes, Hauptstraße 9, in Leutersdorf und an der Verkündigungstafel des Verwaltungsgebäudes, Hauptstraße 13a, in Spitzkunnersdorf.

Beschlüsse Gemeinderatssitzung

16. Juli 2001

ÖFFENTLICHER TEIL



Beschluss Nr. 56/07/01

Beschluss über die Aufstellung eines Bebauungsplanes (Gebiet ehem. Kombi-Dress)

Abstimmungsergebnis: 8 + 1 Ja-Stimmen

Beschluss Nr. 57/07/01

Verkauf des Grundstückes Flurstück 63 der Gemarkung Neuleutersdorf

Abstimmungsergebnis: 8 + 1 Ja-Stimmen

Beschluss Nr. 58/07/01

Stellungnahme zum Bauantrag Nr. 11/07/01 Sp - Kathrin Hille, Spitzkunnersdorf - Nutzungsänderung als Wohn- und Geschäftshaus (Instandsetzung, Umbau und Modernisierung) Weberstraße 2 in Spitzkunnersdorf

Abstimmungsergebnis: 8 + 1 Ja-Stimmen

Beschluss Nr. 59/07/01

Stellungnahme zum Bauantrag Nr. 20/07/01 L - Gerald Christoph, Leutersdorf - Umbau Wohnhaus, An der Zeile 14 in Leutersdorf

Abstimmungsergebnis: 8 + 1 Ja-Stimmen

Beschluss Nr. 60/07/01

Neubau Brücke „Am Wehr“ einschließlich Straßendeckenerneuerung

Abstimmungsergebnis: 8 + 1 Ja-Stimmen

Beschluss Nr. 61/07/01

Kauf von Ersatzteilen für Spiellandschaft - Hauptstraße 33 in Leutersdorf

Abstimmungsergebnis: 8 + 1 Ja-Stimmen

Beschluss Nr. 62/07/01

Unterstützung des Schanzenumbaus „Am Forsten“

Abstimmungsergebnis: 8 + 1 Ja-Stimmen

Beschluss Nr. 63/07/01

Transport der Hortkinder

Abstimmungsergebnis: 8 + 1 Ja-Stimmen

Weitere amtliche Bekanntmachungen und Mitteilungen

Bürgermeister

Windparkfest auf dem Wacheberg „Große Pferdeparade“

Die bereits im vorigen Jahr durchgeführte Hundeschau lockte viele Besucher auf die Wache. Diese erfreuten sich an dem Wettbewerb mit dem Motto „Sympathischster Hund von Leutersdorf“.



Foto: I. Haase

Das bestärkte uns, auch dieses Jahr eine Schau zu machen und dachten dabei an unsere ansässigen Pferdebesitzer.

Am Sonnabend, den 15.09.01 um 14.30 Uhr findet eine **große Pferdeparade** auf dem Wacheberg statt.

Es werden zahlreiche Pferde aus verschiedenen Höfen mit der Unterstützung der Besitzer geschmückt und einige sogar an eine Kutsche gespannt.

Unterstützung bei der Organisation erhalten wir von Familie Arnold aus der Sorge. Auch hier können sich noch Interessenten melden und Vorschläge unterbreiten.

Wir hoffen sehr, dass die Pferdeparade auch so ein toller Erfolg wird, wie die Veranstaltung im letzten Jahr.

Baumaßnahmen auf der Spitzkunnersdorfer Straße

Erst im Herbst des vergangenen Jahres wurde durch das Straßenbauamt Bautzen die Schwarzdecke der Spitzkunnersdorfer und der Leutersdorfer Straße erneuert. Zu diesem Zeitpunkt war es der Gasversorgung Sachsen Ost nicht möglich, Maßnahmen am Gasleitungsnetz durchzuführen. Durch die Beantragung einer verkehrsrechtlichen Anordnung erfuhren wir erst jetzt, dass im **Bereich zwischen der ehemaligen Steinbruchschenke und der SB-Halle Gasrohrauswechslungen** bis Ende September erfolgen.

Leider hat die Gemeinde in dieser Beziehung keinen Einfluss auf die Baumaßnahmen der GASO, so dass die neue Schwarzdecke bereits wieder zerstört wird.

Da es in der Vergangenheit bereits mehrfach geschehen ist, dass die Gasversorgung neue Straßen wieder aufreißt, werde ich diesbezüglich beim verantwortlichen Leiter der GASO erneut vorsprechen.

Scholze, Bürgermeister

Ortsvorsteher

Liebe Spitzkunnersdorferinnen, liebe Spitzkunnersdorfer!

bis auf kleinere Restarbeiten, ist die Baumaßnahme Hauptstraße/Seifhennersdorfer Straße einschließlich Fußweg und neuer Straßenbeleuchtung abgeschlossen.

Anfang August diesen Jahres wurden an der Bushaltestelle unseres Kindergartens, durch Initiative einer ortsansässigen Handwerksfirma, zwei sehr schöne Bänke für wartende Busreisende aufgestellt.

Bei dieser Firma, dem Bauhandwerk „Friedhart Seidel“, möchte ich mich im Namen unserer Einwohner und natürlich in meinem eigenen Namen sehr herzlich bedanken.

Besonderer Dank gilt dem Geschäftsführer Friedhart Seidel dafür, dass er die Kosten für die Herstellung und das Aufstellen der Bänke getragen hat.

Mit dieser Spende konnte der Gesamteindruck unserer neu gebauten Hauptstraße noch verbessert werden. Für Busreisende ist es damit auch wesentlich bequemer, auf ihr Verkehrsmittel zu warten.

Um diesen schönen Gesamteindruck auch in Zukunft zu erhalten, möchte ich alle Anlieger der Hauptstraße und der Seifhennersdorfer Str. bitten, die Gemeinde bei der Pflege der neu entstandenen Anlagen (Fußweg, Grünflächen) zu unterstützen.

Nur gemeinsam können wir unseren Ort voranbringen und auch für Gäste und Besucher attraktiv gestalten.

Mit freundlichen Grüßen

Ihr J. Neumann, Ortsvorsteher

Hauptamt

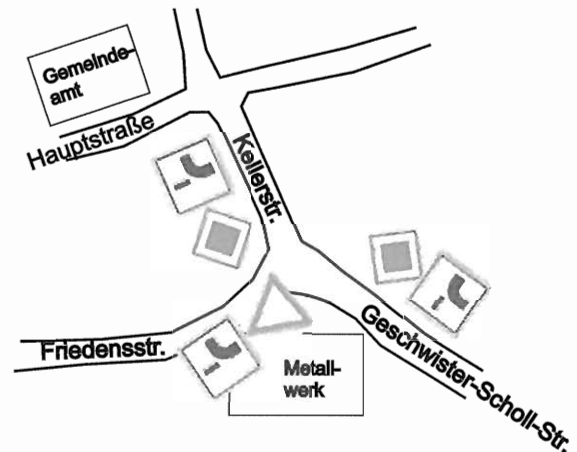
Verkehrsorganisation in Leutersdorf

Wie bereits im Gemeindeblatt Nr. 6 angekündigt, erfolgt eine Veränderung der Verkehrsführung bestimmter Kreuzungen in Leutersdorf. Die nachfolgenden Regelungen sollen mit Beginn der Herbstferien, ab **8. Oktober 2001**, wirksam werden.

Achtung! Abbiegende Hauptstraße

Die Kreuzung Geschwister-Scholl-Straße, Friedensstraße, Kellerstraße wird, wie auf der Skizze ersichtlich, als abbiegende Hauptstraße ausgeschildert:

- aus Richtung Geschwister-Scholl-Straße - Vorfahrtstraße, abbiegende Hauptstraße nach rechts
- aus Richtung Friedensstraße - Vorfahrt gewähren
- aus Richtung Kellerstraße - Vorfahrtstraße, abbiegende Hauptstraße nach links



Mit dieser Ausschilderung verbindet sich die Pflicht zur Gewährung der Vorfahrt für alle Fahrzeugführer (einschließlich Radfahrer), welche von der Friedensstraße aus Richtung Baumschule die Kreuzung befahren wollen. Gleichzeitig besteht die Pflicht zur Gewährung der Vorfahrt für diejenigen, welche von der Geschwister-Scholl-Straße in Richtung Friedensstraße fahren wollen. Die aufgestellten Verkehrszeichen entbinden jedoch niemanden von der gebotenen ständigen Vorsicht und gegenseitigen Rücksichtnahme.

Rechts-vor-Links-Regel

Ebenfalls mit Wirkung vom **8. Oktober 2001** werden an folgenden Kreuzungen beziehungsweise Einmündungen die vorfahrtsregelnden Verkehrszeichen abgebaut. Damit gilt zukünftig für diese Kreuzungen und Einmündungen der Grundsatz „Rechts vor Links“!

- Straße der Jugend - Lindenweg
- Straße der Jugend - Querstraße
- Straße der Jugend - Kretschamweg
- Straße der Jugend - Mittelstraße
- Straße der Jugend - Schmiedeweg
- Fabrikstraße - Schmiedeweg
- Schmiedeweg - Fabrikstraße
- Fabrikstraße - Mittelstraße
- Kretschamweg - Am alten Bad
- Wachestraße - Jahnstraße
- Friedensstraße - Am Wehr
- Friedensstraße - Aueweg
- Zur Heinrichshöhe - Siedlung
- Zur Heinrichshöhe - Grüner Weg
- Dammweg - Gärtnerweg
- Dammweg - An der Zeile
- Oststraße - Sorgeweg
- Sorgeweg - Obere Zeile
- Steinbruchstraße - Obere Straße
- Oststraße - Altmarkstraße

An besonders unübersichtlichen Stellen wird dazu das Zeichen Bild 102 „Kreuzung oder Einmündung mit Vorfahrt von Rechts“ aufgestellt. Die Standorte sind:

- Mittelstraße aus Richtung Hauptstraße (Einmündung der Fabrikstraße)
- Straße der Jugend aus Richtung Jahnstraße (Kreuzung der Mittelstraße)
- Straße der Jugend aus Richtung Mittelstraße (Einmündung Schmiedeweg)

Im Gemeindeblatt Nr. 9 werden wir auf die geplanten Veränderungen nochmals hinweisen.

J. Reichel, Ordnungsamt

Wohnungsangebote in Leutersdorf

Privater Wohnraum

Schöne 2-Raum-Wohnung, Kiesweg 1
mit Bad und Dusche, 48 m² zu vermieten
Kaltmiete: 432,- DM

Anfragen unter (0 35 86) 33 07-13

Gemeinde Leutersdorf, Frau Marschner

Abfuhrtermine

„Gelber Sack/Gelbe Tonne“

27. 09. 2001 Leutersdorf
26. 09. 2001 Spitzkunnersdorf

Durchführung der Entschädigung für ehemalige NS-Zwangsarbeiter

Verlängerung der Antragsfrist

wir möchten unsere Bürgerinnen und Bürger von Leutersdorf darauf hinweisen, dass sich die im Gesetz zur Errichtung einer Stiftung „Erinnerung, Verantwortung und Zukunft“ unter § 14 genannte Antragsfrist bis zum **31.12.2001** verlängert hat.

Die Anschrift sowie die Telefonnummer haben sich wie folgt geändert:

Stiftung „Erinnerung, Verantwortung, Zukunft“
Marktgrafenstraße 12–14
10969 Berlin
Telefon: 030/2 59 29 70

Ein entsprechendes Merkblatt zu Leistungen an ehemalige Zwangsarbeiter befindet sich zur Kenntnisnahme in der Gemeindeverwaltung Leutersdorf.

Jagdgenossenschaft

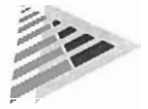
Einladung

Alle interessierten Mitglieder der Jagdgenossenschaft treffen sich am **31.08.2001 um 18.00 Uhr auf dem Parkplatz des Kindergartens, Zum Forsten 1, Zur Wanderung.**

Mit freundlichen Grüßen

J. Neumann, Vorsteher der Jagdgenossenschaft

GASO spendet „Jubiläumsgeld“ für Kindereinrichtungen und Behindertenwerkstätten



Freuen können sich 11 Kindereinrichtungen und Behindertenwerkstätten im Versorgungsgebiet der Gasversorgung Sachsen Ost GmbH. Sie erhalten von der GASO in den nächsten Tagen je **2000,00 DM**.

Die Summe von insgesamt 22.000 DM kommt diesen Einrichtungen aus einem Erlös zugute, der anlässlich des 10jährigen Firmenjubiläums der Gasversorgung Sachsen Ost GmbH im Mai diesen Jahres von Freunden und Geschäftspartnern dem Unternehmen überreicht wurde.

Die Geschäftsführung der GASO verzichtet anlässlich der Feierlichkeiten bewusst auf Präsente und Geschenke und hatte an Interessenten einen Aufruf für Spenden gestartet, der rege in Anspruch genommen wurde.

Seit Gründung des Unternehmens sind Spenden- und Sponsoringaktionen auf sozialem, kulturellem und sportlichem Gebiet in den 159 gasversorgten Städten und Gemeinden zu einem selbstverständlichen Anliegen des Unternehmens geworden.

Trotzdem freut sich die Gasversorgung Sachsen Ost GmbH, mit dieser Spende wieder dazu beitragen zu können, dass in den jeweiligen Einrichtungen lang gehegte Wünsche realisiert werden können.

- Werkstatt für Behinderte im Epilepsiezentrum Kleinwachau, Wachauer Str. 30, 01454 Radeberg/OT
- Deutsches Rotes Kreuz, Kreisverband Sächsische Schweiz e.V. Kinder- und Jugendwohngemeinschaften Dr.-Steudner-Str. 77, 01877 Sebnitz
- Kinder- und Jugendheim „Johann Heinrich Pestalozzi“ Pöbeltaalstr. 34, 01762 Schmiedeberg
- Kinderheim Dorfhain Bergstraße 7, 01738 Dorfhain
- Betreute Jugendwohngemeinschaft Bärenfels Nr. 45, Altenberger Str. 1/OT Bärenfels, 01773 Altenberg
- Arbeiterwohlfahrt Löbau (Kinderhaus/Kindergarten) Straße der Jugend 1, 02708 Löbau
- Kinderheim „Frohe Zukunft“ Am oberen Waldteil, 01468 Volkersdorf
- Caritas Tagesgruppe Wülknitz Bahnhofstr. 21 a, 01609 Wülknitz
- Kinderheim „Haus am Czorneboh“ OT Wuischke Nr. 18, 02627 Hochkirch
- Oberlausitzer Werkstätten, Werkstatt für Behinderte Kirschau Badweg 2, 02681 Kirschau
- Lebenshilfe Bischofswerda e.V., Zweigstelle Bischofswerda Carl-Maria-von-Weber-Str. 13, 01877 Bischofswerda



Ortsfeuerwehr Leutersdorf



Herzlich willkommen zum Tag der offenen Tür

bei der Ortsfeuerwehr Leutersdorf am 1.9. um 14 Uhr

Die Kameradinnen und Kameraden der FFW Leutersdorf laden alle Bürgerinnen und Bürger recht herzlich zu einer **Informationsveranstaltung** der Feuerwehr ins Gerätehaus ein.



Es besteht die Möglichkeit, sich die Technik der Feuerwehr aus nächster Nähe anzusehen und die Kameraden sind auch gern bereit, Fragen zu beantworten.

Die **Feuerwehr Neugersdorf** wird mit ihrer Leiter und dem Rüstwagen Gefahrgut **anwesend** sein. Die **Feuerwehr Seifhennersdorf** stellt ihr neues Tanklöschfahrzeug und ihren Rüstwagen vor.

Ab 19 Uhr Musik aus der Konserve und gegen 20 Uhr das Kuchenrad mal ganz anders. Und natürlich wird auch wieder von den Mitgliedern des Feuerwehrvereins Leutersdorf für das leibliche Wohl aller Anwesenden gesorgt.

Ortsfeuerwehr Spitzkunnersdorf Adlerschießen 2001



Auch in diesem Jahr wurde am ersten Wochenende im August in Spitzkunnersdorf das Sommerfest der ortsansässigen Vereine veranstaltet. Bereits seit 11 Jahren gehört das Adlerschießen der Feuerwehr zum festen Bestandteil des Sommerfestes.

Der Adler wurde unter Leitung von Silvio Wilke durch die Kameraden angefertigt und bei strahlendem Sonnenschein am Sonntagmorgen mit Unterstützung des Begründers des Adlerschießens der Feuerwehr, dem Kameraden Oskar Wilke, aufgebaut. Auch am Nachmittag zeigte sich das Wetter von seiner besten Seite, so dass das Adlerschießen wiederum ein Erfolg wurde - nicht zuletzt durch die zahlreichen Sponsoren, bei denen wir uns hiermit recht herzlich für die zur Verfügung gestellten Preise bedanken möchten. In diesem Jahr waren das:

Autohaus Körner - Niederoderwitz
 Ford-Autohaus-Richter - Seifhennersdorf
 Allianz Kerstin Mohlau - Spitzkunnersdorf
 OBI Baumarkt - Neugersdorf
 Bau Spezi - Neugersdorf
 EDEKA-Markt - Spitzkunnersdorf
 Baufuchs - Seifhennersdorf
 Sporthaus Eichhorn - Neugersdorf
 C.F.Weber GmbH - Spitzkunnersdorf
 Getränke Scheune - Spitzkunnersdorf
 Autohaus Donath
 Autohaus Liebmann - Neugersdorf
 Summer-Time-Dance-Shop - Spitzkunnersdorf
 Treffpunkt Musikshop - Großschönau
 Mini Markt Seifert - Spitzkunnersdorf
 Frisörsalon Barsch - Spitzkunnersdorf

Spreequell Kaufhaus - Neugersdorf
 Bäuerlicher Familienbetrieb Lutz Linke - Spitzkunnersdorf
 Fleischerei Klatt - Spitzkunnersdorf
 sowie die privaten Spender Fam. Peter Wilke
 und Fam. Michael Mohlau

Auch bei der Schützengesellschaft Spitzkunnersdorf 1859 e.V. möchten sich die Kameraden der Ortsfeuerwehr und die Mitglieder des Fördervereins für die Unterstützung und die Bereitstellung der Armbrüste recht herzlich bedanken.

Bereits in den Wintermonaten werden die Vorbereitungen für das Adlerschießen 2002 beginnen.

J. Reichel, Ortswehrleiter

Depoffest der Ortsfeuerwehr Spitzkunnersdorf

Am Sonnabend, dem 1.9.2001, ab 15 Uhr
Gemeindezentrum Spitzkunnersdorf



Neuigkeiten und Wissenwertes über die Feuerwehr, die Arbeit der Kameraden und die Jugendfeuerwehr

Kaffee und Kuchen vom Kuchenrad
Waffelbäckerei
 Besichtigung der **Modellbahnanlage**
Gemeindebücherei geöffnet
Gestalten mit Salzteig
 Weitere **Überraschungen** für Jung und Alt



gegen 16.00 Uhr Premiere

„Auf dem Postamt“

Kleines Stück der Spielgruppe der Kirchengemeinde

ab 19.00 Uhr **Tanz** mit Mario Wegner aus Neugersdorf

**ganztags reichhaltiges Angebot
an Speisen und Getränken**

Es laden herzlich ein

die Kameraden der FFW Spitzkunnersdorf
 der Kunnerschdurger Karnevalsclub
 die Kirchengemeinde Spitzkunnersdorf
 die AG Modelleisenbahn Leutersdorf
 die Gemeindebücherei

Zahlen Sie jetzt Ihre Schlafmünzen ein . . .

. . . bevor es alle tun!

- Jetzt DM-Münzen einzahlen
- lange Wartezeiten vermeiden
 - Zinsen bis Jahresende sichern



Kreissparkasse



LÖBAU-ZITTAU

die bank / das leben

www.ksk-loebau-zittau.de

Süd-Oberlausitzer Wasserversorgungs- und Abwasserentsorgungsgesellschaft mbH



Äußere Weberstraße 43, 02763 Zittau Telefon (0 35 83) 77 37-0, Fax (0 35 83) 77 37 49

Kundeninformation

Sehr geehrte Kunden,

am **Dienstag, dem 5. September 2001** eröffnen wir auf dem Gelände der Kläranlage Ebersbach unseren neuen Meisterbereichsstützpunkt Trinkwasser Oberland. Der Meisterbereich ist für den Betrieb der Wasserversorgungsnetze, die Abwicklung und Herstellung von Trinkwasserhausanschlüssen und zur Klärung Ihrer Kundenanfragen für die Orte:

- Ebersbach
- Neugersdorf
- Seifhennersdorf
- Leutersdorf, einschließlich Spitzkunnersdorf
- Eibau
- Oberoderwitz
- Neueibau
- Walddorf
- Neusalza-Spremberg
- Oppach
- Friedersdorf

zuständig.

Mit dem Stützpunkt steht Ihnen ein zentraler und moderner Anlaufpunkt für Ihre Anfragen und Anträge, die örtliche Wasserversorgung und Abwasserentsorgung betreffend, zur Verfügung.

Gleichzeitig werden die Stützpunkte in Neugersdorf, Waldstraße Ebersbach, Wasserwerk Reichsstraße Seifhennersdorf, Wilhelm-Stolle-Weg Oderwitz, Wasserwerk geschlossen.

Sie finden den neuen Stützpunkt direkt an der B 96 am Ortsausgang Ebersbach in Richtung Friedersdorf.

Die Anschrift lautet: **SOWAG mbH Zittau**
 Meisterbereich Oberland
 Kläranlage Ebersbach
 Bautzner Straße 60
 02730 Ebersbach

Die Telefon-Nummer ist: (0 35 86) 30 29-0
 Diese Nummer steht Ihnen rund um die Uhr zur Verfügung und ist außerhalb der Geschäftszeiten im Störfall mit dem Bereitschaftsdienst verbunden.

Vorankündigung

Am **Freitag, dem 5. Oktober 2001** führen wir in der Zeit von 13:00 bis 17:00 Uhr wieder einen **Tag der offenen Tür** auf der Kläranlage Ebersbach durch. Neben Führungen über die Anlage stellen wir Ihnen unseren neuen Trinkwasserstützpunkt Oberland vor und beantworten Ihre Fragen zu den Themen Wasser und Abwasser.

Wir freuen uns über Ihren Besuch.

Ihre SOWAG mbH Zittau

Holzvergaserkessel und Wärmepumpen zum Anfassen! Informationstag

am **11.09.2001** 9⁰⁰-18⁰⁰ Uhr

Informieren Sie sich über Einspareffekte, Voraussetzungen und Wirkungsweise. Sprechen Sie mit dem Hersteller - Fa. Künzel und Ihrem Fachmann vor Ort.

Wo? Bergmann Fachgroßhandel GmbH, Heizung-Sanitär Leutersdorfer Straße 29 02782 Seifhennersdorf
 Tel.: 03586 / 45 08 0
 info@bergmann-ol.de
 www.bergmann-ol.de



Das unschlagbare Team wenn es um Geld sparen durch Energiesparen geht



Die Kunst, modern zu heizen

Heizöl PLUS: Die bessere Qualität

HEIZÖL DIESEL SCHMIERSTOFFE

Michael Hellmuth

G.-Scholl-Straße 22 b Tel. 0 35 86 / 38 61 47
 02794 Leutersdorf Fax 0 35 86 / 78 94 46
 www.hellmuth-mineraloele.de



Fachgeprüfter Bestatter

Sie trauern um einen lieben Verstorbenen

Im Haus Ihres Vertrauens ist eine Bestattung nicht teuer.

Wir helfen Ihnen in den schweren Stunden bei der Wahl zur Bestattung.

- Erd-, Feuer- oder Seebestattung
- Erledigung aller Formalitäten
- Große Auswahl an Särgen, Wäsche u. Zubehör

Tag und Nacht dienstbereit

02739 Neueibau · Hauptstr. 88 · ☎ 0 35 86 / 3 30 10

GUTSCHEIN FÜR FLUGHAFENTRANSFER*

02739 Eibau · Hauptstraße 33 · Telefon (0 35 86) 36 96 37
 Funk 01 70/1 87 98 45

ÖFFNUNGSZEITEN: Mo bis Fr 9.30-12.00 Uhr, 14.00-18.00 Uhr
 Samstag 9.30-12.00 Uhr

Ansprechpartner: Silke Wehrle + Bert Matzke

* Gültig für 1 Pers. bei Buchung einer Flugreise ab Dresden, andere Flughäfen auf Anfrage

Reiseeck Eibau

www.reiseeck-gruppe.de



Verschiedenes

TSV 1861 Spitzkunnersdorf e.V.



Karaseklauflauf

Am Sonnabend, dem 1.9.2001 findet wieder der traditionelle Karaseklauflauf in Spitzkunnersdorf statt. Der Start für die Strecken von 6 km und 10 km erfolgt um 14.00 Uhr auf dem Sportplatz. Die Startkarten zum Preis von 6,- DM für Erwachsene, 4,- DM für Jugendliche und 2,- DM für Kinder bis 15 Jahre können bis 13.45 Uhr am Start erworben werden. Im Anschluss an dem Wettkampf erfolgt die Siegerehrung, an der auch Räuberhauptmann Karasek mit seinem Gefolge teilnehmen wird. Die Sieger zu den einzelnen Altersklassen erhalten Pokale, die Zweit- und Drittplazierten Medaillen.

Alle Laufbegeisterten sind herzlich eingeladen.

Sportlerball

Am **Sonnabend, den 22.9.2001** führt der TSV 1861 Spitzkunnersdorf e.V. seinen traditionellen Sportlerball durch. Dieser beginnt um 19.30 Uhr im Kretscham Spitzkunnersdorf. Alle Mitglieder des TSV sind recht herzlich eingeladen.

Des weiteren möchten wir alle Sponsoren, welche die verschiedenen Abteilungen unseres Vereines seit vielen Jahren materiell und finanziell unterstützen sowie die Vertreter der Ortsvereine recht herzlich einladen.

Wir hoffen auf regen Zuspruch.

Jürgen Heinze

Vorsitzender des TSV 1861 Spitzkunnersdorf e.V.

Kunnerschdurer Sommerfest

Auch in diesem Jahr war das Kunnerschdurer Sommerfest wieder ein voller Erfolg. Viele Einwohner des Ortes und der Nachbargemeinden sowie viele Urlauber erlebten wieder 3 tolle Tage. Zu den Höhepunkten zählten zweifellos die Adlerschießen der Schützengesellschaft Spitzkunnersdorf 1859 e.V. sowie der Freiwilligen Feuerwehr Spitzkunnersdorf, der Auftritt vom Gesangverein „Sängerbund“ Spitzkunnersdorf sowie das Konzert des Grenzlandblasorchesters unter der Leitung von Herrn Wolfgang Jährig.

Allen, die bei der Vorbereitung und Durchführung des Festes mitgewirkt haben, sei herzlich gedankt. Ein weiteres Dankeschön an die Vereine des Ortes für die gute Zusammenarbeit.

Jürgen Heinze im Namen des Vorbereitungskomitees

Abteilung Schach

Vor wenigen Wochen wurde unser diesjährige Sektionsturnier abgeschlossen.

Hier der Endstand an der Tabellenspitze:

1. Michael Olbrig 12 Punkte aus 14 Runden
2. Ronny Hausmann 11 Punkte aus 14 Runden
3. Jürgen Liebe 11 Punkte aus 14 Runden



Rückblickend auf die letzte Saison gibt es noch das hervorragende Ergebnis unseres Schachfreundes Horst Sommer beim 18. Äskulap - Turnier in Görlitz zu vermelden. Bei immerhin 106 Teilnehmern (darunter 4 Großmeister und 9 Internationale Meister) belegte er einen sehr guten 51. Platz mit 3,5 Punkten aus 7 Spielen.

An unserem diesjährigen Blitzturnier für jedermann beteiligten sich 30 Schachfreunde. Den Sieg errang Volker Richter (SV Ebersbach) vor Ulrike Rößler (Dresdner SC 1898) und Andreas Michna (Löbauer SV). Das beste Ergebnis für unseren Verein erreichte hier Ronny Hausmann mit Platz 19. Inzwischen laufen die Vorbereitungen auf die neue Saison auf Hochtouren. So trafen wir während des Sommerfestes in einem Vorbereitungsspiel als Aufsteiger in die 1. Bezirksklasse auf den Bezirksligisten SC 90 Niesky. Das Match endete 4 : 4.

Das 1. Punktspiel unserer 1. Mannschaft findet am Sonntag, dem 23. September 2001 im Heimatzimmer des Gemeindezentrums Spitzkunnersdorf statt.

Dabei treffen wir in einem Kreisderby auf den SV Ebersbach II.

Auch in der bald beginnenden neuen Saison werden wir mit einer 2. und 3. Mannschaft in der Kreisklasse vertreten sein.

Des weiteren erinnern wir daran, dass unsere Schachabende weiterhin jeweils Freitags ab 19 Uhr in der Turnhalle stattfinden.

Wir freuen uns auf zahlreichen Besuch, speziell von neuen Schachfreunden.

Og



RRR Rüstige Radelnde Rentner

Liebe Radwanderfreunde!

Do., 6. Sept. - 13.00 Uhr ab Loose - zum Bürgstein - Hinfahrt ab Waltersdorf über

Wache, Horni Svetla in Marenice links nach Tavník, Cvikov, Maxov, Sloup (nach Waltersdorf und ab Novi Bor mit Bus!) - ca. 26 km - Anmeldung umgehend erforderlich!

Gäste und Mitradler über 45 Jahre sind stets willkommen!

Viel Spaß und schönes Radl'wetter wünscht euch euer Radwanderfreund

Herbert Neumann

Rassekaninchenzuchtverein S296 e. V. Leutersdorf



Achtung! Der Kaninchenzuchtverein bittet um Mithilfe der Bürger aus Leutersdorf

Liebe Mitbürgerinnen, liebe Mitbürger, im Jahr 2003 feiert der Kaninchenverein Leutersdorf das 90-jährige Jubiläum.

Anlässlich dieses Jubiläums möchten wir eine kleine Ausstellung zur Geschichte des Vereins gestalten. Hierfür benötigen wir Zeitzeugen aus den Jahren 1913 bis in die heutige Zeit, darunter Zeitungsausschnitte, Bilder oder Urkunden u.s.w.

Wer von den Leutersdorfer kann uns helfen?

Wir bitten um Meldungen zur Sichtung der gefundenen Sachen. Die Meldungen können telefonisch oder persönlich sein, bei:

Veit Hockauf
Oststr. 9
02794 Leutersdorf
Tel.: 0 35 86/38 61 97

Andreas Franke
Kastanienweg 5
02794 Leutersdorf
Tel.: 0 35 86/78 77 19

Joachim Grohmann
Str. der Jugend 4a
02794 Leutersdorf
Tel.: 0 35 86/78 75 76

Bitte erst nach 17 Uhr anrufen!

Ramona Jentsch, Schriftführerin RKZV

Kulturbund e.V.

Ortsgruppe Leutersdorf

Herbstfahrt durch das Lausitzer Gebirge und die Böhmisches Schweiz

Am **Samstag, den 29. September 2001**, geht es ab 9.00 Uhr (Niederkretscham Leutersdorf) mit einem modernen Reisebus durch das Lausitzer Gebirge (nordböhmische Vulkanlandschaft) mit einem Zwischenstopp an der Schwefelquelle, dem Herrenhausfelsen sowie dem Blottendorfer Kamm und weiter am mächtigen Rosenberg vorbei nach Windisch-Kamnitz. Hier ist eine Mittagspause eingeplant. Hauptziel wird der altherwürdige Aussichts-felsen „Belvedere“ (Balkon der böhmischen Schweiz) in Elbleiten sein. Reizvolle Blicke ins herrliche Elbtal sind hier von einem 180 m hohen Sandsteinfelsen möglich.

Vorgesehen ist auch eine Besichtigung des Museums für Befestigungsanlagen (Schemmel- bzw. Schöberlinie) in Böh-misch-Kamnitz.



Bitte Ausweise und Kronen nicht vergessen!

Einige Restkarten sind zum Preis von 30,00 DM für Mitglieder und 40,00 DM für Nichtmitglieder ohne Speisen und Getränke bei Bundesfreundin Ramona Braunstein noch erhältlich. Tel. 0 35 86 / 78 83 70

H. Haschke, Vorsitzender

Klamottenstyling

Vom Entwurf bis zum Druck - Alles aus einer Hand!

WIR SIND FÜR JEDEN SPASS ZU HABEN!

Wir drucken Eure Ideen auf:

**Cooler Shirts
Base-Caps und
Freizeitbekleidung
(auch Einzelstücke
und Fotodruck)**

Kurze Lieferzeiten!

**signmax
werbung**



T-Shirt mit Druck
ab **17,50 DM!***

* weißes
T-Shirt mit
einfarbigem
Druck

T. Donath, Hauptstraße 42, 02794 Spitzkunnersdorf

Anfragen unter: **035842 / 250 54**

Nur fliegen ist schöner...

Die Winterkataloge 2001/2002 sind da!

Ägypten

Hurghada

**** Hotel Beach Albatros
2 Wochen, Flug
Halbpension
pro Person ab EURO **495,-**
DM 988,14

Gran Canaria

Maspalomas

*** Bungal. Colorado Golf
2 Wochen, Flug
Halbpension
pro Person ab EURO **714,-**
DM 1396,46

Wir beraten Sie gerne:



ist Urlaub.
Clever
gemacht!

- Neugersdorf, Kaufh. a. d. Spreequelle
Tel. 0 35 86/78 81 35
- Olbersdorf, am Spar-Center
Tel. 0 35 83/69 29 19
- Löbau, im Kaufland
Tel. 0 35 85/40 47 07

- Zittau, im Kaufland, Auß. Weberstr. 91
Tel. 0 35 83/51 00 66
- Hirschfelde, Zittauer Straße 2
Tel. 03 58 43/7 90 20
- Hochheim, Königsberger Ring 2-8
Tel. 0 61 46/83 50 54

Containerdienst Eibau GmbH

Entsorgungsfachbetrieb

Jahnstr. 24, 02739 Eibau, ☎ (0 35 86) 7 83 20, Fax 78 32 16

- Entsorgungsleistungen
- Sandanlieferung
- Baggerarbeiten
- Bauschuttabfuhr
- Asbestentsorgung
- Schüttgut-Transporte
- Schrottentsorgung
- Container von 2 bis 36 m³

GUTSCHEIN FÜR FLUGHAFENTRANSFER*

02791 Oderwitz · Marktstraße 3 · Telefon (03 58 42) 2 92 91
Funk 01 70/1 87 98 45

ÖFFNUNGSZEITEN: Mo bis Fr 9.30-12.00 Uhr, 14.00-18.00 Uhr
Samstag 9.30-12.00 Uhr

Ansprechpartner: Ute Pretke + Katja Eichentopf

* Gültig für 1 Pers. bei Buchung einer Flugreise ab Dresden, andere Flughäfen auf Anfrage

Reiseeck Oderwitz

www.reiseeck-gruppe.de



Leckerschdurger Förderverein e.V.

Programm zum 7. Windparkfest
vom 14.09.01 - 16.09.01



Start Windparklauf im letzten Jahr

Foto: B. Scholze

Freitag, den 14.09.01

ab 19.00 Uhr spielen für unsere Gäste die **Spreequell-**
musikanten, gegen 20.00 Uhr wird der
Geschäftsführer der Münch-Bräu Eibau
GmbH, Herr Brugmann und unser Bürger-
meister Herr Scholze, den offiziellen **Bier-**
anstich vollziehen.

Sonnabend, den 15.09.01

ab 13.00 Uhr **Bierzeltöffnung** (Zelt beheizt)
13.00 Uhr Start für den **Windparklauf**
gegen 14.15 Uhr **Siegerehrung** im Zelt
14.30 Uhr **Pferdeparade** der Pferdezüchter aus Leu-
tersdorf-Spitzkunnersdorf
16.00 Uhr **Modenschau** des „Kaufhauses an der
Spreequelle“
musikalisch begleitet uns am Nachmittag
Dr. Taste mit seiner Disco.
Für die Kinder ist das Spielmobil da, sowie
die Möglichkeit zum Ponyreiten.
19.30 Uhr **Beginn des Abendprogrammes** mit der bei
uns schon zur Tradition gewordenen **Band**
von Dr. Taste.
Wir denken, er wird mit seiner Musik wie-
der die nötige Hochstimmung verbreiten
und den Abend zum Erlebnis werden lassen.



Sonntag, den 16.09.01

11 - 13 Uhr finden sich alle Schachfreunde zum **Simul-**
tanschach ein und unser Schachfreund F.-P.
Rößler stellt sich seinen Herausforderern.
Natürlich ist eine Zapfsäule, für hoffentlich
viele Gäste, im Betrieb.
13.00 Uhr ist die offizielle Zeltöffnung mit dem reich-
haltigen Speisen- und Getränkeangebot.
14 -18 Uhr werden die Liebhaber der Blasmusik auf
ihre Kosten kommen, denn es spielen die
Löbauer Bergmusikanten unter der Leitung
von Herrn Joachim Gocht.



Foto: H. Barby

Unsere Jüngsten erwartet wieder das Spielmobil, Ponyreiten
und die Riesenlufttrutsche.

Es werden auch die Geschäftsführer des Windparkes anwesend
sein und für Interessenten die Anlage 4 zum Besteigen öffnen.



Auftritt der „Ebersbacher Edelroller“ zum Windparkfest 2000

Foto: G. Marschner

Wir hoffen sehr, dass recht viele Bürger aus Nah und Fern un-
ser Windparkfest, das wir nun schon zum 7. Male durchfüh-
ren, besuchen und das Petrus ein Einsehen mit uns hat und uns
schönes Wetter beschert.

Wir freuen uns auf Ihren Besuch.

Ihr Leckerschdurger Förderverein e. V.

Ausschreibung für den 7. Windparklauf 2001

Am 15.09.2001 findet ab 13 Uhr an den Leutersdorfer Wind-
kraftanlagen auf dem Wacheberg der **7. Windparklauf** statt.
Dieser Lauf wird für alle interessierten Schüler unabhängig
vom Wohnort ausgeschrieben.

Gestartet wird in den Gruppen wie folgt:

Klassen	Strecke	Klassen	Strecke
1/2 Jungen	600 m	1/2 Mädchen	600 m
3/4 Jungen	1000 m	3/4 Mädchen	800 m
5/6 Jungen	1000 m	5/6 Mädchen	1000 m
7/8 Jungen	1000 m	7/8 Mädchen	1000 m
9/10 Jungen	1500 m	9/10 Mädchen	1500 m

Der Sieger erhält einen Pokal!

Die Zweit- und Drittplatzierten erhalten Medaillen.

Jeder Teilnehmer erhält eine Urkunde.

Hinweis:

Bei einer Startbeteiligung unter 4 Schülern wird der Lauf in
dieser Altersgruppe nicht gestartet.

Die Kosten für An- und Abreise trägt jeder Teilnehmer selbst.

Wir würden uns über eine rege Beteiligung sehr freuen.

G. Strietzel, Leckerschdurger Förderverein e. V.

„Karasek und die Dörfler e.V.“

Neues vom „ Karasek und die Dörfler e.V.“

Am Familientag des diesjährigen „Girschdurger Schiss´n“ war unser Verein wie schon im Vorjahr als Karasek und sein Gefolge unterwegs und hat (fast echte) Goldtaler an die Kinder verteilt. Bei den Besuchern, vor allem den Kindern und auch bei den Schaustellern ist diese Idee wieder gut angekommen. Der Ausrichter dieses größten Volksfestes der Oberlausitz, also die Stadt Neugersdorf jedoch zeigte sich leider wieder recht gleichgültig. Dabei gehört nicht nur das Böllerschießen zu den Traditionen des Jakobimarktes. Schon in den 30er Jahren gab es Bemühungen, dass Vereine sich in historischen Trachten und Uniformen am Fest beteiligen. Wir möchten uns auf alle Fälle bei allen Schaustellern und Vereinen bedanken, die uns so freundlich, wie auch schon im letzten Jahr, empfangen haben.

Vorankündigung

Wir möchten nochmals auf einen bereits angekündigten Vortrag am **2. Oktober** aufmerksam machen.

„Das Schicksal des sächsischen Gardegrenadiers Christian Gottlieb Scholze aus Friedersdorf, von 1789 bis 1863, im Spiegel der napoleonischen Kriege der Jahre 1812 und 1813 in der engeren Oberlausitz und in Sachsen.“

Herr Ulrich Rößler, der den Vortrag halten wird, ist ein begeisterter Sammler von Zeitdokumenten und schriftlichen Nachlässen. Er rekonstruiert so einzelne Lebensschicksale und stellt sie in Zusammenhang mit den geschichtlichen Ereignissen der jeweiligen Zeit.

Als Sachsen als Verbündeter Napoleons, diesem Soldatenkontingente zur Verfügung zu stellen hatte, musste auch der in Friedersdorf lebende Christian Gottlieb Scholze dessen Kriegszüge mitmachen. Was er dabei erlebte und wie er überlebte, davon wird dieser Vortrag berichten. Anwesend werden auch heute noch in Friedersdorf lebende Nachfahren von ihm sein.

Eigentlich hatten wir für diese Veranstaltung die Vereinsräumlichkeiten der Gemeinde vorgesehen, aber auf Grund des großen Interesses kann es sein, dass ein größerer Veranstaltungsraum gesucht werden muss. Wir werden dies noch genau bekannt machen.

Der Vorstand



**Containerdienst
Schrottannahme
Abbrucharbeiten**

Entsorgungsfachbetrieb Frank Berger
Hintere Dorfstraße 15 a · 02708 Obercunnersdorf

<ul style="list-style-type: none"> • Containerdienst in verschiedenen Größen • Buntmetallannahme • Elektronikschrott-Aufbereitung • Abrisse, Entrümpelung 	<p>Öffnungszeiten:</p> <table style="border: none;"> <tr> <td>Montag – Freitag</td> <td>7.00 – 16.00 Uhr</td> </tr> <tr> <td>Mittwoch + Donnerstag</td> <td>7.00 – 18.00 Uhr</td> </tr> <tr> <td>Samstag</td> <td>9.00 – 11.00 Uhr</td> </tr> </table>	Montag – Freitag	7.00 – 16.00 Uhr	Mittwoch + Donnerstag	7.00 – 18.00 Uhr	Samstag	9.00 – 11.00 Uhr
Montag – Freitag	7.00 – 16.00 Uhr						
Mittwoch + Donnerstag	7.00 – 18.00 Uhr						
Samstag	9.00 – 11.00 Uhr						

Telefon (03 58 75) 61 30 · Fax 6 13 23



Alles rund ums Auto




TECHNIK-SERVICE-GMBH OBERLAND

Bergstraße 5a · 02794 Spitzkunnersdorf
Tel. 03 58 42/2 74 79 · Fax 03 58 42/3 99 91 · Lager 03 58 42/2 76 25 · Funk 01 71/8 59 10 72

Als Fachhändler bieten wir Ihnen an:

- ein vielseitiges Programm an Rasenmähern, Aufsitzmähern, Motorsensen und Trimmern mit Werkstattservice, Garantie und Ersatzteilen aus einer Hand
Eine Reihe von Geräten bieten wir zu Sonderpreisen.
- Geräte für Haus, Hof und Garten, Hochdruckreiniger, Holzspalter usw.

Neu im Ausleihdienst:

- **Minibagger Schaeff HR 16 mit An- und Abtransport**
- Multicar Kipper M 25
- Vibrationsplatte Diesel reversierbar
- Handtrennschleifer 309 mit Benzinmotor 4,8 PS max. 100 mm Schnitttiefe
- Elektroboschhammer 1050 W
- Kärchergerät 100 bar Druck mit Dreckfräser, Kanalreinigungsset

Unsere Ausleihpreise erhalten Sie unter Tel. **03 58 42/2 74 79**

Nutzen Sie auch den Rundumservice für Ihren PKW durch unsere Werkstatt.

Wir bedienen Sie Montag bis Freitag 7.00 - 18.00 Uhr, Sonnabend 8.00 - 12.00 Uhr
Tel. **03 58 42/2 74 79** oder **2 76 25** · Fax **3 99 91** · www.technik-service-oberland.de

Schuleintrittsfeier in der Leutersdorfer Grundschule

Am 11. August 2001 war es wieder soweit und für alle Leutersdorfer und Spitzkunnersdorfer ABC-Schützen fand 14.00 Uhr die diesjährige Schuleintrittsfeier in der festlich geschmückten Turnhalle von Leutersdorf statt.

Frau Gründer, die Schulleiterin dieser Schule begrüßte alle Schulanfänger, Muttis, Vatis, Verwandte, Gäste, Lehrerinnen und Erzieherinnen auf das Herzlichste.

Anschließend bot die Klasse 4 der Grundschule unter Leitung von Frau Meier ein Programm. Der kräftige Applaus aller Anwesenden zeigte, wie unterhaltsam die Beiträge waren.

Dass nun für die Jüngsten der Schule ein neuer Lebensabschnitt beginnt und sie von Eltern, Lehrern und Erziehern nicht nur zu fördern sondern auch zu fordern sind, betonte Frau Gründer in ihrer folgenden kurzen Ansprache.

Dann endlich war es soweit. Jedes Mädchen und jeder Junge durfte die Zuckertüte in Empfang nehmen. Stolz, aber auch etwas aufgeregt, standen sie dann auf der Bühne und umklammerten ihr Wertvollstes an diesem Tag.

Frau Schier, die Klassenleiterin der Klasse 1a mit 18 Schülern, Frau Marche, die Klassenleiterin der Klasse 1b mit 16 Schülern und die Hortnerinnen Frau Hasler und Frau Teichmann gingen dann erstmals gemeinsam mit den Schulanfängern den Weg zur Grundschule und stellten ihnen ihren Klassenraum vor.

Je mehr man weiß, desto interessanter ist das Leben.
(Konstantin Paustowski)

Im Auftrag der Grundschule Leutersdorf

Karin Thiele



Beerdigungsinstitut
Biebas F R G B H

Frau Hannelore Mittenzwei

Oderwitz • Hauptstr. 171
Telefon 03 58 42 / 2 67 30
privat 03 58 42 / 2 74 06



Biebas - als Partner des BSW
Verbraucher-Service ebenso für
Deutschlands öffentlichen Dienst

Heizöl, Kohlen, Diesel

Wir liefern preiswert, schnell und sauber.

BayWa AG

02708 Niedercunnersdorf, Am Bahnhof
Tel. (03 58 75) 6 55 62

Bestellannahmen in Seiffhennersdorf:

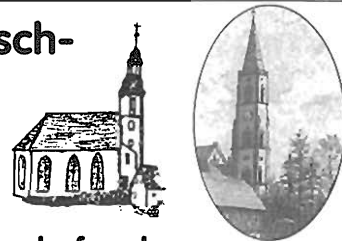
Baufuchs, ehem. Komm-Markt
Viebigstr. 4, 02782 Seiffhennersdorf, Tel. (035 86) 40 42 80

Spar-Markt

Zollstr. 11, 02782 Seiffhennersdorf, Tel. (035 86) 40 46 26 **Ihr Partner vom Fach**

BayWa

Aus den Evangelisch-Lutherischen Schwesterkirchengemeinden



Leutersdorf, Spitzkunnersdorf und Seiffhennersdorf

Meine Seele ist Stille zu Gott, der mir hilft.....so heißt es in einem Kanon nach dem Psalm 62. Wir haben ihn auf unserer Rüstzeit im Kloster gesungen und sind dabei durch ein Labyrinth von 200 Kerzen gelaufen. Fürs Auge und fürs Herz gleichermaßen ein bewegender Moment. Stille finden und ohne Hast einen Weg gehen - dazu war Zeit und Gelegenheit. Auch dann wenn wir vormittags uns meditativ und bildnerisch mit Psalmentexten beschäftigt haben, abends an der Donau saßen oder gemeinsam mit den Schwestern zum Abendgebet beisammen waren. Stille und wenig Hast, das ist es, was Menschen suchen in dieser hektischen Zeit. Und tief in unserer Seele merken wir, dass durch die Tiefe unser Innerstes bewegt ist und wir ahnen, dass unser Leben mehr ist, als nur getrieben und gelebt zu werden. Und auf einmal ist der Gedanke an Gott gar nicht so fern, auf einmal tut es gut, an Gott zu denken, zu beten, seine schöne Welt zu genießen. Die alte Erfahrung dieses Psalms wird zu unserer Erfahrung. Vielleicht kennen Sie das, vielleicht haben Sie Sehnsucht danach. Die neuen Termine fürs nächste Jahr stehen schon weiter unten da. Dass es im Kloster auch lustig zugeht und die Schwestern ein ganz weites Herz für junge Leute haben, ist jedes Jahr eine große Überraschung. Und eine Wasserschlacht in der Donau hat man auch nicht alle Tage! Und das gehört ebenso zu einem Leben mit Gott, wie eben die Stille. Im Kloster haben wir erfahren, wie Alltag und Gottesdienst zusammengehören. Natürlich muss man nicht immer so weit fahren, die Gelegenheit zur Stille zur Besinnung findet sich in jeder Kirche und auch dann, wenn wir in unseren Gemeinden einladen.

Es grüßt Sie herzlich

Ihr Wolfgang Oehmichen,
zugleich für die Gemeinden unserer Region

Unsere Gottesdienste im September - wir laden Sie herzlich dazu ein!

Datum	Leutersdorf	Spitzkunnersdorf	Seiffhennersdorf
02.09.	10.30 Uhr Gottesdienst Pfr Rausendorf	10.00 Uhr Gottesdienst mit Taufe Pfr Oehmichen	9.00 Uhr Gottesdienst mit Taufe Pfr Rausendorf
09.09.	9.00 Uhr Bikergottesdienst vor der Weberkirche (Zittau)	10.00 Uhr Zentraler Gottesdienst zum Tag der Sachsen in der Johanneskirche Zittau	
16.09.	10.30 Uhr Gottesdienst Pfarrer i.R. Freudemann	14.00 Uhr Erntedankfest- Umzug von „Seilers Hof“ Pfr Oehmichen	9.30 Uhr Erntedankfest- gottesdienst Pfr Rausendorf

Datum	Leutersdorf	Spitzkunnersdorf	Seifhennersdorf
23.09.	10.30 Uhr Gottesdienst Pfr Rausendorf	9.30 Uhr Gottesdienst Pfr Oehmichen	9.00 Uhr Gottesdienst Pfr Rausendorf
30.09.	10.30 Uhr Erntedankfest - Gottesdienst Pfr Rausendorf	10.00 Uhr Gottesdienst mit Taufe Pfr Oehmichen	9.00 Uhr Gottesdienst Pfr Rausendorf

AUS DEN GEMEINDEN:

Leutersdorf

Gemeindeausfahrt am Sonnabend, 1. September 2001

Nun ist es bald soweit! Die Gemeindeausfahrt der katholischen und der evangelischen Kirchengemeinden von Leutersdorf wird am 1. September stattfinden. Einzelne Busplätze waren beim Verfassen dieser Zeilen noch frei. Melden Sie sich bei Interesse in ihrer Gemeinde.

Der Bus wartet auf Sie um 8.30 Uhr an der Katholischen Kirche und hält danach auf dem Parkplatz neben der evangelischen Kirche. Bei Bedarf kann auch am Stern Neueibau zugestiegen werden.

Es wird um einen Unkostenbeitrag von 20 DM gebeten.

Bauarbeiten im Pfarrhaus

Ab September soll im Pfarrhaus in Leutersdorf gebaut werden. Wir bemühen uns, die Kanzleistunden weiterhin wie gewohnt zu ermöglichen, es wird aber möglicherweise nicht immer gelingen. Beachten Sie bitte die örtlichen Aushänge.

Die Gemeindeveranstaltungen finden weiterhin statt, es wird mit jedem Kreis eine sinnvolle Lösung vereinbart. Nähere Auskünfte erhalten sie im Pfarramt.

Kirchenchor Leutersdorf:

Übungsstunde mittwochs, 19.30 Uhr

Herrnhuter Bibelstunde:

13. September, 19.30 Uhr

Gemeindenachmittag Leutersdorf:

Donnerstag, 27. September 14.30 Uhr

Christenlehre und Konfirmandenunterricht im Schuljahr 2001/2002 in Leutersdorf

Christenlehre: montags 14.30 Uhr Klassen 1 u. 2
 15.30 Uhr Vorschulkinderkreis
 freitags 14.30 Uhr Klassen 3 u. 4
 15.30 Uhr Klassen 5 u. 6

Konfirmandenunterricht: nach Absprache

Kreuzkirche Seifhennersdorf

CHORKONZERT

am 27. September 2001, 19.30 Uhr

mit dem Chor der Hochschule für Kirchenmusik Dresden

Leitung: Prof. Dr. Christfried Brödel

Spitzkunnersdorf

Termine für Christenlehre und Konfirmandenunterricht in Spitzkunnersdorf werden erst zum Gemeindefest festgelegt und können daher noch nicht veröffentlicht werden.

Begonnen haben:

Jugendchor:

donnerstags, 17.45 Uhr

Chor für Jugendliche und Erwachsene:

donnerstags 18.45 Uhr

Junge Gemeinde (ab 7. Klasse):

dienstags 19.00 Uhr - ab 18.30 Uhr Tischtennis

Spielgruppe:

mittwochs, 17.30 Uhr

Kindertheater:

montags 16.00 Uhr

Termine für Rüstzeiten im Kloster Niederalteich (Bayern)

Tage der Stille: 19.-24. Februar 2002 /Erwachsene und Jugendliche

Jugendrüstzeit (ab Klasse 7): 25.-30. Juni 2002 /Erwachsene sofern Plätze frei.

Anmeldungen/Auskünfte sind ab sofort an Pfarrer Oehmichen möglich. Kirchenzugehörigkeit spielt keine Rolle, nur die Bereitschaft, sich auf das gemeinsame Programm einzulassen. Es sind jeweils 10 Plätze +Aufbettung für uns reserviert.

Kosten: VP 25,- DM pro Tag zzgl. Fahrkosten und Ausflüge nach Passau oder Salzburg.

Anmeldeschluss: 1. November 2001/Anzahlung 50,- DM



Gipsmasken modellieren im Klosterhof



Die Schwestern beim Abschied

285 Jahre Kirche Spitzkunnersdorf

HÖHEPUNKT NR. 1:

Erntedankfest mit Festumzug

Wir beginnen am 16. September um 14.00 Uhr auf „Seilers Hof (Getränkesscheune)“ und ziehen mit Bläsermusik und Birgit Menzels Pferdewagen zur Kirche.

Ihre Erntegaben können Sie gern unterwegs aufladen und natürlich in die Kirche mitkommen. Die Feuerwehr wird den Weg in bewährter Weise absichern.

Die Erntegaben sind für das Mutter-Kind-Haus in Jiretin (CR) und den integrativen Kindergarten Eichgraben bestimmt und werden am Abend dorthin transportiert.

Seniorenclub Leutersdorf

Hallo liebe Leutersdorfer Senioren!

Die Senioren von Leutersdorf haben auch wieder einiges zu berichten.

Am 16. Juni 2001 führte unsere Reise in das Zittauer Gebirge an den Olbersdorfer See in das Hotel zum gemütlichen Kaffeetrinken. Nach einer wunderschönen Fahrt durch unsere schöne Oberlausitz nahmen wir in der Gaststätte „Koitsche“ das Abendessen ein. Für viele war es das erste Mal, dass Sie diese schöne Umgebung besucht haben und es war wieder ein sehr gelungener Nachmittag.

Am 20. Juli 2001 ließen wir uns in Dresden von einer Modenschau begeistern und es gab Wenige, die nicht tüchtig „zugeschlagen“ haben. Nach dem Mittagessen im Landhotel Dresden, konnte jeder seinen eigenen Interessen nachgehen und die Stadt neu entdecken. Gegen 17:00 Uhr ging es wieder Richtung Heimat und das Abendessen im Landhaus Schmidt mundete allen vorzüglich.

Dem Reisebüro Uwe und Peter Michel gilt unser Dank sowie unseren Fahrern Jens und Wilfried, die zum guten Gelingen beigetragen haben.

Wir möchten uns auch an dieser Stelle bei unseren zwei Frauen, Elfriede Rücker und Walburga Elsner, für die liebevolle Betreuung im Seniorenclub bedanken. Desweiteren bedanken wir uns ebenfalls bei unseren Zivildienstleistenden, Jörg und Marco, für ihren ständigen Einsatz.

Der Seniorenclub ist jeden Dienstag von 13:00 bis 16:00 Uhr geöffnet.

Für alle zukünftigen Fahrten wünsche ich uns viel Vergnügen und schöne gemeinsame Stunden.

Mit freundlichen Grüßen
Bertl Greth

Monika Quaiser

Liebe Seniorinnen und Senioren von Spitzkunnersdorf

wie schön war doch die Fahrt in die Sächsische Schweiz. In Hinterhermsdorf begann die Kutschfahrt zu den Schleusen, wo wir eine schöne Bootsfahrt bei herrlichem Wetter erlebten. Die Rückfahrt konnten wir wieder mit der Kutsche unternehmen und danach ging es zum Mittagessen, zur Weiterfahrt durch die herrliche Natur zum Kaffeetrinken und Abendbrot in der Friedenseiche.

Das dieser Tag für uns ein schönes Erlebnis wurde, sorgten Jens, Holger und das Team im Büro von Michel-Reisen. Dafür allen ein ganz dickes Danke!

Achtung liebe Helfer, am **15.09.** wird unser **Autokorso** sein. Bitte am 01.09. zu unserer Beratung die Fahrer sowie Mitfahrenden melden.

Auch werden wir am 18. September wieder eine Tagesfahrt haben. Die Leistungen zu dieser Fahrt erfahren Sie von Ihrem zuständigen Helfer.

So erwarten uns wieder Alltagsfreuden. Vor allem Gesundheit wünscht Euch und es grüßt Euch
Eure Erika

Karasek-Museum Seiffhennersdorf Leinewebers Pilzwochenende und Naturmarkt im und am Karasek-Museum

So lautet das Thema eines abwechslungsreichen Wochenendes in der Oberlausitzer Grenzstadt Seiffhennersdorf

Der historische Hintergrund besteht darin, dass zur einstigen Leineweberzeit von Montag bis Samstag 14 bis 16 Stunden pro Tag fleißig gesponnen, gespult und gewebt wurde. In diesem langen Arbeitstag war die gesamte Familie eingebunden. Zur Pilzzeit jedoch war es für die Kinder ein besonderes Erlebnis, wenn sie am frühen Sonntagmorgen mit dem Vater oder Großvater in den Wald zogen, um Pilze zu sammeln. Die Mutter bereitete danach einen schmackhaften „Pilzbröaten“ für die ganze Familie zu. Abends saßen dann der Vater und der Großvater auf der Gartenbank und rauchten gemütlich ihre frisch gestopfte Tabakspfeife und tranken dazu ein kühles Bier.

PROGRAMM VOM 22.09. BIS 23.09.2001

Samstag 13.00 - 17.00 Uhr

Karasek-Museum: Pilzausstellung

Mit Tipps zum Sammeln, Verarbeiten und Konservieren (Im Jahr 2000 konnten über 80 heimische Arten einem interessierten Publikum in natürlicher Umgebung präsentiert werden.)



Sonntag 11.00 - 17.00 Uhr

Ratskeller: Speisen rund um das Thema Pilze

Gretels Markt: Schwein am Spieß, Semmelpilze, Karasek-Brot und Oberlausitzer Kleckskuchen, Saftverkostung

Karasek-Museum: Pilzausstellung

Pilzberater, repräsentatives Sortiment von Büchern zu den Themen Pilze, Heilkräuter, Naturkost, Bauerngärten und Naturführer

Historischer Dreiseithof (Bulnheimscher Hof): Naturmarkt

- Kräuter- und Staudengärtnerei Mann aus Lawalde
- Günter Meisner, der singende Töpfer aus Trebus
- Kornkammer aus Hainewalde mit Naturprodukten wie Ziegenkäse, Holundersaft und Kräutertees
- Fam. Linke mit Wurstspezialitäten aus Spitzkunnersdorf
- Korbmachermeister Hauck aus Seifhennersdorf
- Seilermeister Groß aus Görlitz
- Oberl. Keramikfiguren von Frau Dreßler aus Großschönau
- Frisches Holzofenbrot vom Otto-Bäcker aus Oderwitz
- Obstbrennerei Tietze aus Bertsdorf

P.S. Unter der weitausladenden 300 Jahre alten Linde erklingt Drehorgelmusik und ein originelles Kräuterweibel treibt mit den Besuchern seine Scherze. Auch Räuberhauptmann Karasek wird mit seinen Spießgesellen stets ein wachsames Auge auf das bunte Markttreiben werfen.

Mit freundlichen Grüßen

H. Haschke

Leiter Fremdenverkehrsbüro/Karasek-Museum

Der Kampf gegen ungeliebte Pfunde mit LOW FETT 30 jetzt auch in Leutersdorf



Abnehmen ohne zu hungern und danach dauerhaft schlank bleiben?

Ohne klassische Diät?

Ohne Kalorien zu zählen?

Das ist keine Wunder ... das ist LOW FETT 30-konkret!

Die Basis für LOW FETT 30-konkret ist eine Empfehlung aller namhaften Ernährungsspezialisten, nicht mehr als 30% der Kalorien aus Fett zu sich zu nehmen. Zum Vergleich: Der Bundesdurchschnitt liegt bei 55% der Kalorien aus Fett. Damit lebt man gesünder, schont sein Herz-Kreislauf-System, senkt Blutfettwerte und Übergewichtige nehmen sanft ab – ohne Crash, ohne Jojo-Effekt, mit ganz normalen Lebensmitteln, kein Extrakochen für die Familie.

Besuchen Sie unsere Gruppensunden ...

... und lernen Sie, Ihr Leben und Ihre Essgewohnheiten so sanft zu verändern, dass ihr Körper Sie unterstützt und nicht anfängt, durch Müdigkeit schlechte Laune und Heißhunger-Attacken gegen Sie zu arbeiten.

Gleich zu Anfang bekommen Sie

... einen Wochenplan

... die erste Broschüre, der weitere 11 folgen

... und eine Lebensmittelliste.

Schon sind Sie handlungsfähig.

Ab sofort wird Ihr Leben aktiver und leichter ...

Machen Sie mit ... lernen Sie dazu ... werden Sie schlank, aktiver und zufriedener.

Ich freue mich auf Ihr Kommen. Wir treffen uns ab **Dienstag, dem 4.9.2001 um 18.00 Uhr, wöchentlich im ehemaligen Kindergarten – Hauptstraße 24 – in Leutersdorf.** Lassen Sie sich die **1. Stunde kostenlos** beraten.

Schauen Sie einfach mal rein, Sie sind herzlich willkommen!

LOW FETT 30-konkret – Ernährungsberatung und Verhaltenstraining

Ihre Kristine Füssel

Telefon: 03 58 73/4 08 11 bzw. 01 72/6 31 79 88

1991 26. September 2001

Wir laden ein



zum 10. Geburtstag des Einkaufs-Centers mit seinen leistungsstarken Partnern und präsentieren Ihnen als Dankeschön für Ihre Treue

**STARKE MARKEN
STARKE PREISE**

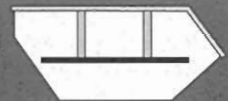
Kommen Sie in der Woche vom 24. – 29. September zu uns. Wir haben vieles für Sie vorbereitet und freuen uns auf Ihren Besuch.



**Kaufhaus an der Spreequelle
Neugersdorf**

www.kaufhaus-spreequelle.de

**Schrottaufnahme
bei Lohse, Günter**



Achtung liebe Einwohner von Leutersdorf, Spitzkunnersdorf u. Umgebung: Annahme von Schrott und Buntmetallen sowie Bleiakkus
Dienstag von 15 Uhr bis 18 Uhr
Donnerstag von 15 Uhr bis 18 Uhr
oder nach Vereinbarung.

Es besteht auch die Möglichkeit über eine Annahme von **Buntmetall gegen Bezahlung.**

Komme auch zu Ihnen und hole den Schrott kostenlos ab.

**Annahmestelle: Günter Lohse
Kiesweg 7
02794 Leutersdorf
Tel. 01 62 / 4 99 27 93**

Ein Einwerfen ohne Aufsicht ist nicht gestattet!

Ihr Günter Lohse

Zahnärztlicher Bereitschaftsdienst an Wochenenden und Feiertagen

Datum	Name	Anschrift u. Tel.-Nr.
01./02.09.2001	DS J. Prescher	Waltersdorfer Str. 1 Großschönau Tel. 03 58 41 / 3 56 64
08./09.09.2001	DS G. Ulbrich	Hauptstr. 66 Großschönau Tel. 03 58 41 / 3 52 94
15./16.09.2001	Dr. C. Peschel	Oberer Viebig 2b Olbersdorf Tel. 03 58 3 / 69 03 32
22./23.09.2001	DS K. König	Am Bleichgraben 14 Bertsdorf Tel. 03 58 3 / 69 04 58
29./30.09.2001	DS R. Apelt	Spitzkunnersd. Str. 3 Großschönau Tel. 03 58 41 / 3 54 84

Sprechstunden werden an diesen Tagen von 9 bis 11 Uhr in der jeweiligen Praxis durchgeführt.

Änderungen vorbehalten!

Bestattungsdienst der Stadt Zittau



02763 Zittau · Görlitzer Straße 55 b

Überführungen zu Erd- und Feuerbestattungen
Erledigung aller Formalitäten - auch Hausbesuche
Bestattungsvorsorgeverträge

Tag und Nacht erreichbar unter

Telefon (0 35 83) 70 40 28



Ch. Pentler & Söhne

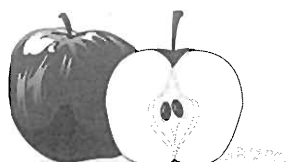
Innungsmesterbetrieb · Inh. Holger Pentler & Michael Pentler GbR

- Badplanung mit dreidimensionaler Computer-Zeichnung
- Badmöbel, Accessoires, Lackspanndecken u. Materialverkauf
- Regenwasser- und Brunnennutzung
- Installation von kompletten Sanitär- und Heizungsanlagen
- Gas- und Ölheizanlagen, Brennwerttechnik, Solaranlagen
- Kundendienst im 24-Stunden-Service
- Gasgerätereparaturen GGD Dessau und Vaillant

02727 Neugersdorf, Pestalozzistraße 17
Telefon (0 35 86) 70 27 01, Fax (0 35 86) 70 29 15
Öffnungszeiten: Mo – Fr 9–12 Uhr, 13–18 Uhr
auch Sonnabend 9–12 Uhr geöffnet



**Nächster
Redaktions-
schluss
14.9.2001**



Ärztlicher Bereitschaftsdienst an Wochenenden und Feiertagen

Datum	Name	Dienststelle	Privat
01./02.09.01	Herr Petter	Otto-Simm-Str. 4 Seifhennersdorf Tel. 035 86/40 42 64	Tel. 035 86/ 40 41 71
08./09.09.01	Dr. Mayfarth	Bahnhofstr. 2 a Leutersdorf Tel. 035 86/38 61 40	Tel. 035 86/ 38 68 31
15./16.09.01	SR Kröger	Dorfstr. 55 Spitzkunnersdorf Tel. 03 58 42/2 65 79	Tel. 03 58 42/ 2 65 40
22./23.09.01	Dr. Fähndrich	Otto-Simm-Str. 2a Seifhennersdorf Tel. 035 86/40 42 25	Tel. 035 86/ 40 42 25
29./30.09.01	Dr. Paul	Rumburger Str. 17 Seifhennersdorf Tel. 035 86/40 42 09	Tel. 035 86/ 40 48 36

Praxis von 9–11 Uhr geöffnet!

Die Praxis ist jeweils von **10 bis 12 Uhr** besetzt, die übrige Zeit über den Privatanschluss. Bei Nichterreichen oder in dringenden Fällen bitte über die **SMH Löbau, Telefon (0 35 85) 40 40 00** anrufen.

Änderungen vorbehalten!

Wolfgang Ahlheit
TISCHLERMEISTER

Altbau-Sanierung · Fenster · Türen · Rollläden · Rolltore
Sektionaltore · Bautreppen · Treppen · Innenausbau · Möbel

◆ **Ständig Verkauf von preisreduzierten Artikeln** ◆

Am Beerberg 7
02727 Neugersdorf

Tel.: (0 35 86) 70 26 74
Fax/BTX: (0 35 86) 78 81 85

Öffnungszeiten: Mo – Fr 7–9 Uhr und 14–16 Uhr, Mi 7–18 Uhr

Linke's Hofladen
Frisches Rindfleisch
und hausgemachte Wurst

am **7.9.2001** ab **12.30 Uhr**

Bäuerlicher Familienbetrieb Lutz Linke
Niederoderwitzer Straße 4
02794 Spitzkunnersdorf
Tel./Fax 03 58 42 / 2 66 81



Ihre Bestellungen nehmen wir jederzeit entgegen!

PS: Vorankündigung - Am 5. Oktober ab 12 Uhr Großes Hoffest!

Impressum

Herausgeber: Gemeinde Leutersdorf

Anschrift: Hauptstraße 9, 02794 Leutersdorf
Telefon 0 35 86 / 33 07-0, Telefax 0 35 86 / 33 07-19

Verantwortlich für den amtlichen Teil: Bruno Scholze, Bürgermeister
als Vertreter im Amt: Frau Marschner

Verantwortlich für alle anderen Mitteilungen: Frau Haselbach, Frau Marschner

Druck: Druckerei Albrecht Schmidt, Lessingstraße 29, 02727 Neugersdorf
Tel. 0 35 86 / 70 20 16, Fax 0 35 86 / 70 29 51